

世界中国学
系列丛书

张焮 / 编

论中国

历届世界中国学论坛大会演讲集

ON CHINA

A Collection of Plenary
Speeches of the World Forum
on China Studies



上海社会科学院出版社

论 中 国

——历届世界中国学论坛大会演讲集

张 焮 编

上海社会科学院出版社

图书在版编目(CIP)数据

论中国:历届世界中国学论坛大会演讲集/张焮编
.--上海:上海社会科学院出版社,2019
ISBN 978-7-5520-2885-0

I. ①论… II. ①张… III. ①中国学-文集 IV.
①K207.8-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2019)第 167529 号

论中国——历届世界中国学论坛大会演讲集

编者:张焮

责任编辑:霍覃

封面设计:周清华

出版发行:上海社会科学院出版社

上海顺昌路 622 号 邮编 200025

电话总机 021-63315947 销售热线 021-53063735

<http://www.sassp.org.cn> E-mail:sassp@sassp.cn

照排:南京理工出版信息技术有限公司

印刷:上海颀辉印刷厂

开本:710×1010 毫米 1/16 开

印张:20.75

插页:1

字数:336 千字

版次:2019 年 9 月第 1 版 2019 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5520-2885-0/K·523

定价:98.00 元

版权所有 翻印必究

世界中国学系列丛书

顾 问

张道根 于信汇 朱国宏 黄仁伟

编委会

主 任：王 振

副主任：沈桂龙 周 武

委 员(按姓氏笔画排序)：王圣佳 王海良 王 震 乔兆红
张 焮 姚勤华 梅俊杰 樊慧慧
潘玮琳

总 序

周 武

中国学研究脱胎于汉学,在西方语境中曾经是一门无足轻重的边缘性学科,但近四十多年来,伴随着改革开放的推进,中国快速从一个地理的大国和平发展而为经济的大国、政治的大国和文化的大国,无论从何种角度看,中国都已是一个无法忽视的巨大存在。正因为如此,世界比以往任何时候都更加需要关注中国,中国也比以往任何时候都更加需要关注世界,中国与世界,世界与中国,从来没有像当今这样深度地交织在一起。这种交织,使海外中国研究开始从边缘走向中心,步入它真正意义上的繁荣时期,越来越多的国家及其学者参与到中国研究中来,研究广度与深度不断拓展,可以说,中国研究已日益显示出它的世界性。

作为一门了解和认识中国的独立学科,无论是以研究中国古典文化为主的汉学,还是以研究现当代中国为主的中国学,都以中国为对象,都以深化对中国的认识和理解为目标。然而,世界各国的中国研究植根于各自的精神传统,各有自己的学术语境和学脉传承谱系,因此,不同时代、不同国家的汉学家或中国学家,以及汉学家与汉学家、中国学家与中国学家之间,关注点和切入点不可能完全相同,对中国的认识和理解往往存在明显差异,不免互为“他者”,各说各话。就中外学术交往而言,尤其如此。由于受全球冷战、意识形态至上的影响,1949年以后中外学术交往举步维艰,到20世纪50年代末以后更几乎中断,中国学者出不去,外国学者当然也进不来。这种人为的悬隔之局曾给中外学界带来了无限的怅惘。中国学人自然无从接触和了解海外学术界的研究动态,域外学界,即使是专门从事中国研究的学人也无法像他们的前辈一样亲自踏足中国,只能通过中国香港和台湾地区,甚至是日本等有限的渠道来了解中国。尽管这种状况到20世纪70年代末中国门户重开之后已发生了根本性的变化,中外学术交往逐渐重回正轨,曾经“相互隔离的两个世界已经变得不那么隔离了”

(柯文语),但如何在既有的基础上构建更稳固且更具成效的本土与海外中国研究学者的交流与对话平台,并借助这种交流与对话,一方面逐步破除海外中国学研究无所不在的“西方中心论”和近年来逐渐流行的“中国中心论”的认知迷思,在学理上重构世界的中国形象;另一方面揽镜自鉴,为本土的中国研究提供更深广的“他者”视角,并借此反观自身以获取自知之明,不但必要,而且紧迫。

正是在这种背景下,2004年由上海社会科学院创设的世界中国学论坛应运而生,论坛每两年在上海举办一次,旨在为世界各地的中国学家提供一个面对面交流与对话的高端学术平台,论坛会标取《周易》中的同人卦,表达的就是中国与世界交流互鉴、融汇发展的愿望,希望通过这个常设的论坛,在中国与世界之间架设一座彼此沟通、相互借鉴的桥梁,让世界更好地了解中国,也让中国更深入地了解世界,进而推动全球范围内的中国研究向纵深方向发展。这样的旨趣因其契合海内外中国研究学界的迫切需要而受到广泛认同,因此每届论坛都得到世界各国中国学家的积极响应和鼎力支持,迄今为止已有超过100个国家和地区的学者先后参加过论坛,这些学者遍及全球,除了来自欧美、日本等传统中国研究大国外,也有相当比例来自拉美、非洲、中亚等地。其中既有享誉国际的中国学大家、资深学者,也有刚冒尖的新生代“中国通”,可谓少长咸集,共同就中国研究的热点问题和核心议题展开面对面的交流。这是一个开放、包容、共享的高端学术平台,不同的观点在这里争鸣,不同的思想在这里交锋,不同的文明在这里对话,并在这种争鸣、交锋和对话中,深化彼此对中国的认识和理解。

为了进一步强化论坛的国际影响力和学术外宣品牌功能,2010年起,世界中国学论坛正式升格为国家级的国际学术交流平台,不再由上海市人民政府单独主办,改为国务院新闻办公室和上海市人民政府共同主办,上海社会科学院和上海市人民政府新闻办公室联合承办。配合论坛的升格,世界中国学论坛开始在更高的层面上逐步健全和完善组织架构:一、重组论坛组织委员会、学术委员会、顾问、秘书处,并在秘书处下设世界中国学论坛办公室,负责论坛的日常事务;二、设立世界中国学贡献奖,与论坛同步,每两年评选一次,每届评出2—4位毕生从事中国研究并取得卓越成就的海外中国学大家;三、创办《中国学》集刊和《世界中国学论坛专报》,前者集中发表海内外中国学研究的最新成果,后者主要刊发与会专家学者关于中国改革和发展的意见建议;四、设立世界中国学研究所,作为论坛常设的实体性研究机构。2012年3月,世界中国学研究所

经中共上海市委、市政府批准正式成立,并确立两大中心任务:一是为论坛提供学术支撑;二是推进世界中国学的学科化和学科建设。研究所下设中国学史、历史中国、当代中国、中国与世界、上海与江南等研究室,已初步形成世界中国学的学科架构与学科团队。以此为基础,中国学研究所还相继设立了世界中国学博士研究方向和世界中国学硕士学位点,并于2018年开始招收和培养博士生和硕士生;同时承办国家文化与旅游部项目“青年汉学家研修计划(上海班)”,助力世界各国中国研究后备力量的成长。

世界中国学论坛自2004年创办以来已经连续举办七届,前四届论坛分别以“和而不同”“和谐和平”“和衷共济”“合和共生”为主题,着重研讨中国传统文化传统精神及其当代价值。自第五届起,更加突出当代中国,分别以“中国现代化:道路与前景”“中国改革,世界机遇”“新时代的中国”为主题,聚焦中国道路,以及中国发展的世界意义等重大问题。另外,从2015年起,世界中国学论坛还创办每年一届的海外分论坛,先后在美国、韩国、德国和阿根廷等国成功举办美国分论坛、东亚分论坛、欧洲分论坛和拉美分论坛,受到举办地所在国的广泛关注。

本系列丛书的推出,是对过去七届世界中国学论坛和四届海外分论坛成果的集中展示,也是对世界中国学学科愿景的一次展望。第一辑共4种:《新时代的中国》系第七届世界中国学论坛的实录;《世界的中国》是《中国学》学术集刊创刊至第7辑的专题精选集,并酌情收录世界中国学研究所同仁若干最新研究成果;《论中国》为历届世界中国学论坛和海外分论坛大会演讲集;《中国研究热》是历届世界中国学论坛中外主流媒体相关报道的选辑。这只是一个开始,今后我们还将一辑一辑编下去,从学术上见证世界中国学论坛本身的发展和世界中国学学科建设的进展,以及中国研究在全球兴起并一步步走向繁盛的历史。

世界中国学是一门方兴未艾的学科,也是一门内涵极其浩瀚深广的学问。因其方兴未艾,所以可以开拓的研究空间巨大;因其浩瀚深广,所以不是任何一个机构或个人所能穷尽。竭诚欢迎海内外中国学研究同行和我们一道,合力把这套丛书编好出好,为这门以中国为对象的浩博学科奠定更深厚的学理基础。

2019年6月3日

前 言

张 焱

2019 年年初,在沈桂龙所长的带领下,世界中国学研究所开始系统整理世界中国学论坛自 2004 年创办以来的档案材料,这一演讲集就是该工作的产物之一。对历史文献的搜集整理和重新阅读,相当于一场与过去的重逢。当我们从置身其中的熟悉场景里抽离出来,以一种相对陌生的视角来回望世界中国学论坛走过的历程时,有一种“仰之弥高,钻之弥坚”的感觉。

过去十五年中,近十位中央领导和近百名国内外一流的专家学者莅临世界中国学论坛并发表大会演讲。大量新思想、新观点和新论断通过这些大会演讲向国际学术界阐发。世界中国学论坛所倡导的“和而不同”“和衷共济”“和合共生”已经成为国际社会广泛认可的中国价值,此外,论坛还是国内较早提出并广泛传播“中国和平发展理论”(2004)的平台,最早提出并演绎“中国梦”概念(2006)的平台,最早预警“中美关系临界点已近在眼前”(2015)的平台,以及率先向国际学术界阐释“新时代的中国”(2017)的平台。这些常发人所未发之音的大会演讲,既记录了过去十余年中国不断崛起的历程,也折射出中国研究不断发展变化的脉络。以此为窗口,大体可以窥见新世纪以来中国研究的如下特点:

一是从边缘到中心。2004 年,世界中国学论坛创办前夕,域外中国研究还主要集中在欧美和少数亚洲国家,其他国家和地区几乎找不到研究中国的专家。从首届世界中国学论坛的大会演讲中可以明显感受到这一态势——大会演讲的海外嘉宾一半为美国学者。而且当时美国的中国研究也是作为区域研究的一部分,游走于各学科专业的边缘。而时至今日,伴随着中国的崛起,国际影响的日益彰显,世界各国的中国研究机构相继成立,成果蔚然大观。中国研究已经从边缘走向中心,成为一个时代的显学。2012 年后,在巴西、南非、斯里兰卡等传统意义上中国研究的“荒村”,一批重量级专家开始涉足中国研究,并

在世界中国学论坛上分享他们的最新思考,即为例证之一。

二是从汉学到中国学。中国研究有汉学与中国学之分,前者聚焦古典中国,后者侧重当代中国。2004年前后全球中国研究的版图上,美国是中国学的唯一中心,欧洲和俄罗斯还是汉学的天下。虽然当时汉学研究已在风雨飘摇之中,如英国汉学重镇杜伦大学因财政紧张而关闭东亚系,俄罗斯汉学因人才队伍的青黄不接正陷入困境,但其地位依然难以撼动。迟至2006年,一位英国知名中国通仍以自己研究的是汉学而不是中国学为傲。作为国内最早聚焦中国学的常设平台,世界中国学论坛一创办就大力倡导当代中国研究,积极构建跨国界的中国学学术共同体,可谓开一时风气之先。从历届大会演讲中也可以看出,首届论坛上中国学与汉学各占半壁江山,到了第七届论坛时中国学已成为绝对主导。今日之中国学成为各国中国研究的主流,亦有世界中国学论坛一份绵薄之力。

三是从“中国之中国”到“世界之中国”。2004年时,中国学成果大体都是研究“中国之中国”,或是聚焦中国国内问题,或是围绕双边/多边关系展开。但近年来,研究更多转向“世界之中国”。大批此前聚焦中国国内问题的海外专家,开始研究中国崛起的全球影响。前三届世界中国学论坛大会演讲基本都是就中国论中国,第四届开始,“跳出中国看中国”逐渐兴起,中国发展的世界意义成为大会演讲的新关键词。尤其是2015年以来,联结中国与世界的“一带一路”成为中国学的重中之重。2018年,世界中国学论坛直接以“一带一路”为主题,在阿根廷举办拉美分论坛,引起拉美各界高度重视,产生热烈反响。足见“世界之中国”这一取向的勃兴。

四是从西学东渐到文明互鉴。2004年时,不论是国内知识界还是海外学术界,都非常强调中华文明融入世界文明,中国应当学习、借鉴海外成果和经验,促进自身发展。如首届世界中国学论坛的主旨演讲指出中国文化推崇“见贤思齐”,昭示的就是中国渴望向世界学习的态度。同样,欧美学者也积极从西方经验出发,为中国发展建言献策。而中国进入新时代后,一方面是中国继续学习世界先进文化,另一方面则是中国开始为人类文明的发展贡献中国智慧。中国道路的世界意义、中国的治国理政对其他国家的启示等,开始为世界中国学论坛大会演讲所重点关注。中国不再只是西方理论检视的对象,其实践开始对既有理论提出挑战,并成为孕育新理论的场域。与之相应,中国学也开始呈现出文明互鉴的气象。

总体而言,中国崛起催生了全球中国研究热,加速了世界各国中国研究的范式转换。世界中国学论坛内在于这一浪潮之中,既是见证者又是参与者。从历届大会演讲中,我们不难发现,世界中国学论坛顺时代之潮流、发思想之先声、促学术之发展,既在中外文明交流与对话上扮演关键角色,又在世界中国学的发展上做出独特贡献。

为了再现世界中国学论坛上中外思想交流与碰撞的盛况、反映新世纪以来中国学的焦点和热点,编者尽可能地将现有大会演讲稿收录此中。同时,在附录中辑录所有大会演讲专家及其演讲题目信息。个别英文演讲稿,按原文录入,未作翻译。部分译文为集体成果,难以确认具体译者信息,敬请谅解。此外,需要说明的是,演讲集以发言的时间先后为序,也便于读者从时间线上感知中国学的变化与发展。相信这些大会演讲有助于读者加深对中国学的认识,以及对中国和世界的理解。

目 录

总序	周 武	1
前言	张	1
首届世界中国学论坛		
“和而不同”尊重文化多样性,为人类文明进步做贡献	王荣华	3
儒家人文主义中的社会性、个性与天人和谐观	杜维明	9
俄国汉学——俄中文化交流的促进因素	季塔连科	22
美中日三角关系	傅高义	29
走出“中西古今”之争,会通“中西古今”之学	汤一介	36
认识清代历史的三个视角	戴 逸	49
第二届世界中国学论坛		
中国学研究与科学发展观	蔡 武	55
中国和平发展道路与中华文明的复兴	郑必坚	60
中国发展的世界意义:和谐、和平	王荣华	66
中国民主政治两种形式和政治体制改革走势	李君如	71
如何看待中国的复兴	吴建民	78
中国和平崛起与影响力的新平衡	卜励德	82
第三届世界中国学论坛		
让世界了解一个真实的中国	王 晨	87
和衷共济,中国与世界的共存之道	王荣华	93
中国人的伟大新觉醒:解放思想、解放生产力	郑必坚	99

以初次分配实现公平与效率的统一	林毅夫	106
全球视野观察中国汇率政策	尼古拉斯·拉迪	109
中国与欧洲、德国关系的成就、机遇与挑战	沃尔夫冈·克莱门特	112
第四届世界中国学论坛		
中国的和平发展与和谐世界愿景	王 晨	119
世界风云和 21 世纪第二个十年中国的根本走向	郑必坚	127
“和合共生”是中国与世界的共同追求	王荣华	132
俄罗斯汉学在中俄关系中的作用	罗高寿	136
中国学家如何促进中国的发展	罗伯特·劳伦斯·库恩	139
中国与美国:和合共生	卜励德	142
持续全球化和中国增长	沙希德·优素福	145
第五届世界中国学论坛		
坚持中国道路 与世界合作共赢	钱小芊	151
中国和平发展道路与构建利益共同体	郑必坚	154
当代资本主义中的结构性危机与中国的作用	特奥托尼奥·多斯-桑托斯	160
在全球化的背景下发展现代化:中国之道	古斯塔夫·格拉茨	172
中国的发展式民主:政绩而非选举奠定合法性	穆罕默德·贾拉尔	175
凝练更具广泛共识的东方文化主流价值	王 战	181
世界中国学论坛美国分论坛		
在首届世界中国学论坛美国分论坛开幕式上的演讲	崔玉英	187
习近平的改革及其对中美关系的意义	陆克文	193
中美关系的临界点已近在眼前	蓝普顿	199
第六届世界中国学论坛		
中国改革 世界机遇	蒋建国	209
我的中国与美中关系研究生涯	蓝普顿	213

马克思主义中国化政治经济学的最新成果	
——学习十八届五中全会精神的体会	李君如 216
中国的治理传统与世界治理之未来	马丁·雅克 227
历史与未来:中国学视角下的上海	王 战 230
习近平的全面治理	罗伯特·劳伦斯·库恩 233
中国的政治创新试验及其世界意义	郑永年 237
关于新时期中国的对外叙事	傅 莹 241
世界中国学论坛欧洲分论坛	
中欧携手奋进 共同推动普惠包容的新型全球化	张军辉 247
对当前中欧关系的看法	梅兆荣 250
全球化视野下的中国发展与中国学研究	王 战 254
不确定时期的中欧关系	沙达·伊斯拉姆 258
第七届世界中国学论坛	
读懂新时代的中国 共建更美好的世界	蒋建国 267
新时代的新汉学	陆克文 271
中国的新时代和新时代的中国学	李君如 276
中国目前发展阶段中的国际作用	尼哈尔·罗德里格 286
新时代与中国学的新使命	于信汇 291
中国梦成就世界梦	罗思义 295
深度全球化背景下的社会治理	李友梅 301
世界中国学论坛拉丁美洲分论坛	
关于“一带一路”建设的理论思考	张道根 309
附录: 历届世界中国学论坛大会演讲详目	312



首届世界中国学论坛

和而不同：多元视野下的中国

2004年8月20—21日，首届世界中国学论坛在上海国际会议中心举办，400多位中外学者参加。论坛主题为“和而不同：多元视野下的中国”，分议题包括：1.全球化与中国复兴；2.经济发展与人文关怀；3.社会发展与社会转型；4.文化发展与文明对话；5.传统与现代：中国之道；6.城市进步与上海经验；7.回望与前瞻：世界中国学研究的轨迹。

“和而不同”尊重文化多样性， 为人类文明进步做贡献

王荣华^{* 1}

女士们，先生们，朋友们：

我做题为《“和而不同”尊重文化多样性，为人类文明进步做贡献》主旨报告，世界中国学论坛是一个以文化为主旨的繁荣和发展世界中国学的文化交流平台，同时也是中国文化和世界文化交融的汇合点。世界中国学论坛把中国最早的经典《周易》中的“同人卦”作为会标，表达了中国文化走向世界，与世界各地区不同形态的文化交流、融合、发展的愿望，这是一个将会给包括中国文化在内的人类文化带来无限生机的美好愿望。

3000年前，我们的先人就已经意识到文化交流的重要性，鄙薄“同人于宗”的文化狭隘主义，倡导“同人于野”即走出宗门，走向世界的开放、兼容的文化发展之路。2500年之前，孔子用生动的语言，进一步表达了这个思想：“有朋自远方来，不亦乐乎！”与远方的朋友交流学问，体验快乐，不仅是一种自学的方法，更是一种为学境界。今天，来自世界各地的学者欢聚一堂，切磋世界中国学，这是学术界的一件盛事，也是我们人生的一大快事。

中国学脱胎于汉学，但又区别于汉学，汉学指的是外国学者对中国古代文化的研究，比较侧重于中国古代的历史、制度、语言、文字、哲学、艺术等领域。中国学涵盖了汉学的内涵，但它又扩展了当代中国的研究范畴。

虽然，外国学者对汉学的研究可以上溯到日本的宋学，也可以包括晚明的利玛窦汉学，但是，西方的汉学研究主要兴起于近代，中国学研究则主要兴起于当代，这不只是时代的不同和内容的差异，而是有着深刻的文化意义。先前的汉学研究，是对于去今已远的中国古代文化的研究；今天的中国学，则不仅包括

* 时任上海市政协副主席，上海社会科学院党委书记、院长。

对中国古典文化的研究,更侧重于近代中国和当代中国的研究。中国学研究发展到现在,已经成为包括中国学者参与的、有关中国社会变迁与发展的综合性的社会科学。

中国是世界四大文明古国之一,也是其文明几千年来唯一没有中断过的国家,这一独特文化的本身就是世界文明宝库中的奇珍异宝,有独特的研究价值。这是汉学之所以在中国国力衰弱之时依然受到国际学者重视的原因。自20世纪中叶开始,特别是1978年以来,中国的发展取得了世人瞩目的成就,综合国力与国际地位早已不是近代可比,于是,有关当代中国研究迅速发展,逐渐成为热点,并且有发展成为显学的趋势。

汉学研究诗书礼易、秦俑汉墓、唐诗宋词、敦煌壁画,与中国学探讨的东方与西方、国家与社会、传统与现代、中国与世界有没有内在的关联?看上去似乎没有,究其实则千丝万缕。从汉学到中国学,一以贯之的内涵是中华文化。“苟日新,日日新,又日新”,这就是中华文化生生不息,绵延五千年之久的根本所在。传统不是我们可以随意作为客观对象任意处置的东西。传统无处不在,我们都生活在传统之中。中国今天的发展就根植于中国的传统文化之中。在这个意义上,汉学与中国学,其名虽分,其实则合,就是中国文化的研究。

我们正处在经济全球化、文化多元化的时代,中国已经与世界紧密地联系在一起。中国文化早就是世界文化的一部分。世界要前进,中国要发展,这注定了世界中国学必然会越来越繁盛,所以,我们预定今后每两年举办一次世界中国学论坛。

文化交流崇尚“和而不同”。人际交往,以和为贵。因为不同,才需要交流,唯有和睦,方能沟通。“和而不同”的“和”表达了人际交往的原则;“不同”则体现了文化交流的特点。

“和而不同”的理性思考,源自中国传统文化的核心,最早提出“和”与“同”这一对哲学概念的人是西周史伯,他说:“和实生物,同则不继”。百物是由金、木、水、火、土这五种元素所组成,不同元素和谐有序地统一在一个统一体中,这就是“和”。推而广之,美妙的音乐,绚丽的文采,可口的佳肴,都是“和而不同”的即多样性统一的结果。先秦哲学家(道家创始人)老子他在描述世界深层的时候用另外一种舆论说出了同样一个道理:“万物负阴而抱阳,冲气以为和”。“和”的本质是“负阴而抱阳”,存在于统一体中的阴与阳不仅不能消减,而且还要保持平衡,这就是自然规律。